



Holyoke Public Schools - 57 Suffolk Street -Holyoke, Massachusetts 01040

Tel. (413) 534-2008/9 Fax. (413) 540-2400

[ddupont@hps.holyoke.ma.us](mailto:ddupont@hps.holyoke.ma.us)

**David L. Dupont, Superintendent of Schools**

---

30 de marzo del 2011

Queridos Padres o Encargados,

Esta carta es para informarle como los Estudiantes del Idioma Inglés de Holyoke (ELLs) progresan hacia el logro de nivel de inglés y adonde se puede aprender más sobre el programa de Enseñanza del Idioma Inglés en la escuela de su hijo/hija.

Bajo el Título III de la Ley Ningún Niño Queda Rezagado, el estado exige anualmente, establecer objetivos de ELLs en las escuelas públicas para medir el progreso de los alumnos hacia el aprendizaje del inglés. Estos objetivos son llamados los Objetivos Medibles de Logros Adecuados (AMAO).

Los Objetivos Medibles de Logros Adecuados (AMAO por sus siglas en inglés) para la primavera del 2010 fueron:

1. **Progresos** hacia la competencia en Inglés,
  - 43% de de los Estudiantes que Aprenden Inglés (ELLs) obtuvieron progreso aceptable que se compara con la exigencia estatal de 60%
2. **Logros** adquiridos en la competencia de Inglés,
  - 18% de los estudiantes lograron competencia que se comparó al 39% exigido por el distrito.
3. **Progreso adecuado anual** (AYP por sus siglas en inglés) en las porciones de **Artes de Lenguaje en Inglés** y **matemáticas** de la Prueba Comprensiva del Estado de Massachusetts (MCAS por sus siglas en inglés).
  - los Estudiantes del Aprender Inglés (ELLs) obtuvieron la meta de participación de la Prueba Comprensiva del Estado (MCAS); mas no obtuvieron su meta en la ejecución, mejoramiento, o metas de asistencia anual en inglés o matemáticas.

Los invitamos a reunirse con el personal del programa para Estudiantes del Idioma Inglés para aprender más acerca del programa en la escuela de su hijo/hija durante conferencias de padres/encargados e maestros el 14 de abril y 15. Las escuelas de K-8 y las escuelas secundarias ofrecerán detalles pronto.

El Sistema Escolar de Holyoke está dedicado a proveer la mejor educación a nuestros Estudiantes del Idioma Inglés en todos los grados y niveles de competencia. Nosotros regularmente evaluamos los programas y hacemos ajustes cuando y donde sean necesarios.

Favor de ponerse en contacto con la oficina del Programa para Estudiantes del Idioma Inglés al 534-2000, ext. 216 o 268 o visite nuestra página al <http://www.hps.holyoke.ma.us/ell.htm> para información acerca de oportunidades para Estudiantes del Idioma Inglés en las Escuelas Públicas de Holyoke.

Gracias,

David L. Dupont  
Superintendente de Escuelas

**“Una comunidad trabajando juntos para preparar nuestros estudiantes para el futuro”**